

重到那裏去了？Gwador 人民沒有得到機會表示在這個二十世紀的後半葉他們願否像私人財產似的被人購買。難道巴基斯坦願意讓 Pakhtoons 人民享得自決權嗎？

二三二．自決是一個民主程序。在巴基斯坦本身自從一九四七年成立以來，沒有舉行過一次普選，甚至以英國統治時代已經有的有限參政權為依據的也沒有。巴基斯坦總統曾一再說過，巴基斯坦人民不配行使此項民主權利，經過了十四年的獨立，人民現在還在接受基本的民主教育。巴基斯坦竟認為喀什米爾人比較更配行使民主的自決權利，雖然巴基斯坦自己的公民仍然被認為不配享受此項民主的自由表達，縱使他們在英國統治時代已經有了經驗，這是很有意思的一件事。

二三三．這的確是對巴基斯坦的一種不好批評，就是說，在這十四年間，巴基斯坦人已經忘記他們在英國時代所學到的東西，可是在同一期間內喀什米爾

已經知道實行民主，雖然喀什米爾在獨立以前並沒有享受過民主。巴基斯坦既已阻礙了公民投票的舉行，喀什米爾人民乃通過一個成年普選產生的制憲議會擬訂了他們自己的憲法，並批准了統治者的加入。這確是在巴基斯坦還沒有看見過的民主權利的廣泛行使。

二三四．巴基斯坦要求喀什米爾自決，如果巴基斯坦對於其所支配的領土已經實行了自決，那就比較更能令人欽佩。一個不讓自己的人民享受普遍直接參政的民主權利的政府，一個說民主不適用於其本國人民才智的政府，主張一個在獨立以後至少舉行過三次成年普選的鄰邦的人民自決，這確是諷刺。

二三五．我們很可以問，巴基斯坦如果誠意相信自決原則的話，為什麼它要出諸侵略？主張蘇臺德日耳曼人自決的要求，跟着就發生對捷克斯拉夫的攻擊。巴基斯坦願意實行相反的程序：在侵略喀什米爾失敗以後，巴基斯坦纔變成喀什米爾人自決權的維護人。

午後六時三十分散會

第一一四二次會議

一九六二年十月四日星期四午前十時三十分紐約

主席：Mr. Muhammad ZAFRULLA
KHAN (巴基斯坦)

議程項目九

一般辯論(續前)

一．Mr. AIKEN(愛爾蘭)：請許我開始先對 Mr. Muhammad Zafrulla Khan 當選大會第十七屆會主席事，代表愛爾蘭代表團表示熱忱的祝賀。他在長久及卓越的經歷中，不僅對於他的國家，而且對於整個國際社會，無論是在這裏聯合國，或是在海牙國際法院法官任內，都有偉大的功績。我們認為大會在本屆會獲得一個像他這樣富有智慧及經驗的主席來指導會務，非常幸運。本人藉此機會向他保證，他在履行他的主席職責時永遠可以信託愛爾蘭代表團的忠誠支持與合作。

二．本人也願藉此機會代表愛爾蘭代表團對本屆會開始以後或為聯合國會員國的四個新的獨立國家表

示懇摯的歡迎：盧安達、布隆提、牙買加及千里達及托貝哥。它們在這裏的出現，是人類自由的領域在全世界穩健擴展的標誌，足見人類日益認識受異族統治的人民是能自由決定他們自己民族的前途，不僅在道義上是正當的，而且在政治上也是賢明的。我決不懷疑這四個新會員國在聯合國的行動將進一步加強如本代表團一樣的若干代表團所具的信心，即對於民族獨立權利的普遍承認是在世界問題中達成和平與正義目標的一個重要步驟。本人熱忱祝賀各新會員國已經達成它們的自由和獨立，並同時藉此機會向前管理國家——比利時及聯合王國——表示敬意，因為它們願意合作始能促成此項結果。

三．聯合國現在面臨若干重大問題，我願在其他機會加以詳細的討論。不過，愛爾蘭代表團過去已曾一再宣佈過它對於許多問題的態度：柏林、西藏、中東、剛果、安哥拉、南羅德西亞、核武器散佈的危險，及對於我們的決議的執行實行“三馬車”否決權的危險。因此，我在這次辯論中打算限於對一個新的具有根本性的迫

切危險發言，關於此項危險，我們的代理秘書長及此間許多代表已經很明達地促請我們注意。就在昨日〔第一一四〇次會議〕，喀麥隆外交部長，把這個問題描寫為面臨本組織的一切問題中“無疑是最嚴重的”。我指的是聯合國財政受威脅的危機——由於許多會員國對實施安全理事會及大會決議的費用不肯負擔應盡之責，使聯合國有中途停頓的危險。這個問題雖然看去平淡無奇，但是關係重大，因為聯合國的前途縱然遠大而高尚，如果它的金庫空虛，它一定要在一籌莫展中垮台的。有人說軍隊要吃饱纔能前進，本組織的向前邁進也得靠它的錢袋。

四．雖然小國猶如大國對本組織的用費都有責任負擔一分，我在目前卻不欲討論本組織這些會員國的情形，它們未能繳納費用可能是暫時由於其所無法控制的環境。我們大家知道，憲章承認這種情形可能存在因此已為此作有規定。據我看來，更嚴重的是沒有此種情由的會員國對於本組織進行的某些工作的用費拒絕繳付其所應負擔的一部分的情形，它們的理由是各該工作當初根本就不應該進行或者是它們不同意進行工作的方式。

五．我不願意在這裏停下來討論國際法院新近的諮詢意見〔A/5161〕。¹ 我們毫無保留接受此項意見，我也不打算討論我所講的這種態度的是非，雖說那些繼續尊重其對本組織義務的會員國，由於這些不遵守義務的會員國而必須增加負擔的情形，顯然是不公道的。尤其使我不安的，是想到這種態度如果任其繼續下去並傳播開來，對於本組織的效能所必然發生的影響。

六．在這樣一個組織裏，自然總是有政策和意見的不同的。有時免不了會通過決議，至少為我們中的若干人所強烈反對，甚至激烈反對。本組織的行動符合我們自己的意見時我們樂於讚美與喝彩，否則我們就予以批評，這是很自然的事。但如我們接受一種意見，就是認為本組織會員國可以自由挑選本組織的活動中那些是它們願意付賬的，對其所同意的，加以贊助，同時藉某種口實，不承認對它們所反對的那些活動負有財政責任，那麼，聯合國作為代表整個國際社會採取國際行動的一個工具的功用就此完了。假使我們接受那種意見，那麼人類所迫切需要的聯合國在其尚能存在的時候就祇成了一個辯論會而已，也就是我們

¹ 聯合國的若干費用（憲章第十七條，第二項），一九六二年七月二十日諮詢意見：國際法院一九六二年報告書，第一五一頁。

已故秘書長所謂的“靜態會議機器”。² 本人深信它是不會存在得很久久的，這個和平的堡壘，這個自由的小國及尚待解放的小國的自由的最大的希望，這個人權的保障，這個發展較遜國家所獲援助的倉庫，將如國際聯合會一樣的從此消逝，對於人類的後果也是不堪設想的。

七．再則，我們在考慮不付款的影響時，也不應忽略這事對於外界輿論的作用。在我們各個國家中，人們正在注視着聯合國，我相信多數人都是帶着希望和信心，但是我怕會有人覺得日益懷疑其憂慮。這是我們不能夠忽略的一種考慮。我們必須避免給人一個印象，以為本組織的財政負擔分配不平。要使促進憲章的目標能夠成功，我們不僅須採取正確的決定來處理我們所面臨時困難和危險，而且須使一切善意惡意的人們都確信我們是聯合一致支持本組織的，而且決心使它成功。但是假使會員國不肯支付為了實施我們經過長久研究與繁冗討論之後所達成的決議之必需攤費，聯合國又如何能希望造成這一印象？

八．當然，我們較小的國家在這方面具有特別的關切。正如哈瑪紹所說，聯合國特別是我們的組織。這個組織的生存，及其逐步實現憲章與世界人權宣言的希望，對於我們是特別有利的。但是假如甚至與聯合國有如此重要關係的我們，也不願受點犧牲，付出我們的人民每人平均不到幾分錢的攤款，我很懷疑它受了它的敵人的越來越多的輕蔑，和它的友人日愈增長的懷疑，是否還能繼續倖存。同其他較小的國家一樣，愛爾蘭應分擔的聯合國費用，若與我們對本組織所作的其他捐助比較——我們在聯合國軍服務的士兵所受的犧牲與艱苦，我們所購的聯合國債券我們對於免除飢餓運動、世界糧食方案、國際難民組織及其他志願基金的捐助——可說是很微小的。與這些捐助比較，我們應分攤的本組織費用尚為輕微，不過我國人口每人平均四分錢的數目。其他一些國家的攤款甚至更少。就是就支付能力極高的會員國家來說，也不超過每人平均二角八分。

九．可是我們大家知道，本組織財政發生困難的真正原因不是小會員國沒有履行義務，固然它們的欠費幫助了因財政問題而引起的對本組織信心的喪失。這個原因毋寧是某些大國故意拒絕繳付對聯合國某些活動應交的費用，雖說所有這些活動都是根據安全理事

² 參閱大會正式紀錄，第十六屆會，補編第一號 A，第一頁。

會常任理事國在理事會中所曾積極贊成或默認，或由大會應有多數所通過的決議纔進行的。

一〇．在簽署憲章時，小國自然已接受了五個常任理事國的特殊地位。因此從法律上說，如果它們中間任何人否決理事會法定多數通過的決議，我們並無話說。根據憲章，每個常任理事國有權在安全理事會中否決其所反對並因不願繳付其費用的任何主動。但是，如果要求我們承認第二次否決權，一個財政否決權，使常任理事國根據此項否決權可以把它沒有投票否決的若干安全理事會決議變為無效，或者把大會應有多數所作的決議在實施過程中否決，那是很不對的，而且是斷不能容許的。

一一．如果承認大國或某些國家有這樣一種未經條文規定的否決權，結果不僅會使聯合國的工作從此隨時動盪不定，而且也有使本組織全失信譽的可能。因為如果像剛果這樣的小國接受了我們允諾的援助，如果我們響應它的呼籲，把我們的英勇士兵和官員派去那裏然而我們後來又因為缺少數目比較尚不為多的款額，然不守我們對該政府所作的諾言，不支持那些信賴我們的誠意而願在本組織面臨困難與危險時為之効勞的那些人，那真是使本組織從此信譽掃地了。

一二．我能够了解本組織會員國當其國家政策在本大會中遭受攻擊及譴責而且往往出於不必要的挑釁與尖刻口舌時，一定感覺到何等的忿懣。我也能够了解若干大國遇對它們未在全理事會中否決的決議之實施情形認為不滿意時，是何等的氣惱。我也體會到某一國家或某些國家對於它們認為有重大利害關係的若干問題在大會中表決失敗時怎樣的深刻失望。遇到所有上述情形時，人們都想阻撓有關決議之實施，為此，設法實行財政否決權而拒絕不繳付攤款。但是如果會員國受這種考慮的影響，那麼對於本組織一定有不堪想像的後果。遵守我們憲章所規定的必要多數的意志，有時可能是極苦惱的事，但是如果放棄此種有條理的民主原則則結果祇有癱瘓本組織及引起紊亂。今天的問題是剛果。假使我們在那裏不肯堅持，穩健與忍耐地堅持下去，假使我們被迫退卻，或因缺少資金而採取輕率行動，那麼，將來世界那一洲上還有那個國家會相信聯合國幫助的價值而來找它呢？

一三．我以為有些會員國不肯繳費因此迫使聯合國辜負了向其尋求及獲得援助的國家的信心，這些會員國自己也冒着失掉其在大會中的道義領袖地位及減低其對各項問題所具影響力量的危險。無論如何，我

認為我們其餘的人，道義上與法律上都應該利用一切可行辦法，避免任何違反絕大多數會員國願望且明白破壞憲章文字及精神而使本組織瀕於財政破產的企圖。

一四．問題是，我們能否想法防止我上面所說的那種對聯合國決議之實施所行使的財政否決權呢？我認為辦法是有的。總之，我們應該仔細研究一下這方面的各種可能性。我堅決確信為着大國和小國的利益，我們應該議決若干財政程序，保證為聯合國緊急軍及剛果這類的行動得到充足的經費，至本組織決定其目標業已達成之日為止。

一五．本人建議鑒於在我們頭上逼近的財政危機，我們應該對目前的預算程序進行一種迫切週詳的審查，研究如何使其配合聯合國今天的需要。我認為有三種可以採取的辦法，確保我們決議的實施隨時都有適宜的財政支持。第一個最理想的辦法，自然是勸導一切會員國迅速繳付它們每年的會費。第二是不時增加週轉基金達到一個符合目前常年預算水平的數額。第三個辦法似乎值得我們的檢討——最後的辦法，預防頭兩項有差失的一種保障就是授權秘書長在其所認為適宜的條件上於任何財政年度借貸足夠實施聯合國該一年度所有決議案的費用全數。

一六．自然，我承認第三個建議對於我們的預算制度可說是一種新辦法。但實際上，這毫決不是新奇或是革命性的行動。事實上這是按照許多國家的正常預算程序。例如，在我的本國，每年經費既經決定及預算已由國會同意後，仍授權財政部長根據其所認為適宜的條件貸借其應支付的款額全數。自然，他說不須要借貸全數款額，因為稅款及其他收入經常流入國庫。但此項授權自動列入每年經費案中，保證財政部長在該財政年度中能充分應付應支款項，並有系統地進行國會同意的方案，因而增進公眾的信心。我認為聯合國會員國必須把本組織放在一個財政穩定的地位，使可獲得保證，能在一個不穩的世局的境遇與變化中進行它的任務，而不致因財政理由工作陷於停頓，或不能履行其諾言與承擔的義務。

一七．常年預算的審議及核定，自然是有待大會決定的問題。因此，保證聯合國金庫的資金隨時都足以確實實施安全理事會與大會的決議，乃是聯合國會員國內大小國家的權力範圍以內做得到的事情。據我的意見，假使我們把週轉金的數額定在適宜的水平，並供給秘書長以最後可以應用的緊急貸款權，就可以幫

助得到此項保證。也許還有其他方法達成同樣結果；果然如此讓我們加以審查。最要緊的，讓我們採取具體的措施，保證我們爲了維持和平，幫助發展中國家，促進法治及保持和平機構的努力，永遠不會因爲缺乏資金而告失敗。我相信世界各地大有善意的男女人們，願意作出必要的犧牲，務使此事永不發生。有了他們的支持，再加上我們的遠見與毅力，至少我們理應得到成功。

一八．劉先生(中國):³ 主席先生，閣下當選本大會最高職位，本人願藉此機會向閣下表達本代表團的賀忱。在第二次世界大戰時，閣下曾一度駐節重慶，我們現在還常常想念到，而有親切的回憶。本屆大會在閣下的明智主持之下舉行，我們特別感到欣慰。

一九．第十七屆大會一開始，就有四個非洲和美洲的新興國家入會。本人前在安全理事會審議這幾個國家的入會聲請時，曾有機會向盧安達、布隆提、牙買加、千里達及托貝哥表示本代表團歡迎之熱忱。現在看到這些國家在本大會會場中，坐在他們的席次上，本代表團感到特別高興。

二〇．關於此點，我們不要忘記，蘇俄濫用否決權，使有資格入會的大韓民國和越南共和國一直被摒斥於聯合國之外。最近，蘇俄又曾無理地濫用否決權，阻撓了新近獨立的科威特王國的入會。本代表團特向大會呼籲，必須再作努力，糾正這種不公正的現象。

二一．本代表團深切感到本屆大會是在一種危機緊張的氣氛中舉行。在亞洲，從印度邊界到越南共和國和寮國的邊境，從臺灣海峽到大韓民國，都受到國際共產主義不斷的壓迫。越南共和國一直受到共產黨游擊股匪的主動攻擊，這些游擊股匪都是由北緯十七度線以北所補給指揮。這種恐怖暗殺性的匪亂，是在假冒所謂“民族解放”的名義下進行的。其危害所及，不僅關係越南共和國本身，而且實際上牽連全部東南亞人民的獨立自由。

二二．在寮國，現在剛成立一個新的聯合政府。但是大量的外國共產黨軍隊仍然繼續留在該國境內，我們希望這不致成爲共產黨將來奪取政權的又一步驟。倘使寮國的中立只是一個希望而不能成爲事實，那麼，誰能保證寮國領土不會繼續被用作對越南共和國、乃至泰國湄公河谷北部的滲透基地呢？

二三．在歐洲方面，蘇俄的霸佔困擾策略，已在柏林造成一種危險的局勢，可以影響到整個世界的安全，這個問題關係德國的未來前途。本代表團對蘇俄一面僞裝全世界所有被壓迫民族的頭號鬪士，一面卻否認德國人民行使自決的權利的事實，深感遺憾。

二四．在西半球方面，醞釀着的嚴重危機正在古巴發展。最近蘇俄在卡里比海邊一具有戰略重要性的國家境內，從事大規模加強軍力的行動，這對整個美洲大陸的安全，已形成一種實在和潛在的威脅。

二五．這種情況都是目前世界所面臨的危機，雖然未列入本屆大會議程，大會卻不能對之視若無睹。

二六．另有一個項目，議程中也未列入，那就是西藏問題。共黨在西藏有組織地蔑視人權任意地殺戮無辜民衆，和有計劃地從事摧毀西藏人民的宗教及其他暴行，已構成了滅絕人種的大罪。聯合國對西藏問題置之不顧，實在與憲章的基本原則大相違背。

二七．談到議程本身，本人想簡單地說明本代表團對若干重要項目的立場。

二八．當前世界組織所面臨的中心問題，無疑的是裁軍。這並不是一個新的問題，而是在第二次世界大戰以前即已開過許多次會議討論的問題。聯合國成立到現在，這個問題仍然存在。時至今日，因爲具有大規模毀滅力量的武器已經發展到一種程度，偶一不慎就會使地球上大部分生命一舉毀滅，所以這個問題的迫切性，現已超過過去千百倍。

二九．聯合國歷年以來，對於裁軍問題，作過多少決議，也定過多少方針，對軍備和武裝部隊數量謀求逐步而均衡的裁減，以達成徹底裁軍的目的，並曾特別要求在一種“有效向公正的監督制度”下，立即停止核子試驗。可是年復一年的蹉跎過去，而軍備競賽卻在日甚一日地加緊演進。

三〇．本代表團認爲徹底裁軍的首一步驟，就是必須停止一切在大氣中、在太空、以及在水下的核子試驗。我們認爲西方國家在日內瓦⁴提出的條約草案，可以說是有誠意地在這一個重要問題上覓致協議。本代表團對於蘇俄斷然拒絕接受西方的建議，深感遺憾。蘇俄之拒絕接受任何形式的視察和管制，至使局部禁

³ 劉先生以中文發言。演詞英譯文由該代表團供給。

⁴ 參閱裁軍委員會正式紀錄，一九六一年一月至一九六二年十二月補編，文件 DC/208，附件一，H 節。

止核子試驗也不能實現。蘇俄這種舉措，使人對蘇俄是否對裁軍真有誠意，更加深了懷疑。

三一．議程上另一優先項目，就是廢除殖民主義。本代表團要重申一貫不變的立場，就是反對一切正式或變相殖民統治。我們確信亞洲與非洲的民族主義乃是今日世界具有最大力量的運動。

三二．不過，西方殖民主義目前以一種有秩序的方式正在結束。西方殖民主義殘餘的最後消滅，也不過是時間的問題。在當前的時代中，對自由的最大威脅，不是西方的殖民主義，而是有史以來最惡劣的蘇維埃殖民主義。本人在上屆大會中，曾代表本代表團對蘇俄吞滅非俄族人口、壓迫東歐被奴役國家人民、以及國際共產黨在亞洲、非洲與西半球的帝國主義陰謀等種種事實，提請大會注意。大會今後對這種方興未艾的殖民主義必須加倍提高警覺。

三三．西新幾內亞的緊張局勢，最近已因印尼與荷蘭達成協議〔參閱 A/5170，附件〕而趨於平靜。本代表團對於協議中有關對當地人民的某些保證，尤其是在一九六九年年底以前所要行使民族自決權的條款，特別重視。聯合國仍然繼續負有責任，使該項協議依照聯合國憲章的精神和條款，切實履行，絕不容許任何非自治人民由一種殖民主義統治淪入另外一種殖民主義的統治。

三四．本屆大會中，將要任命一位新秘書長。固然在安全理事會沒有推定候選人之前，大會不能作任何決定，但是大會不能因此而不運用其影響力，使繼任人選確有擔當這一重要職位的見識和才能。

三五．但是，蘇俄現在重彈所謂“三頭馬車”計劃的老調，並主張其使用範圍不僅限於秘書長一職，而且還包括聯合國一切主要機關，這是很使我們感覺焦慮的。這種蓄意破壞聯合國功效的險謀，凡是真正維護聯合國利益的人必須一致予以對抗。在這方面，新獨立的小國家更負有重大的責任。因為聯合國的會籍不僅是他們建立國格的憑藉，而且也是他們獨立自由的屏障。就這些國家而言，一個强有力的聯合國當然比一個軟弱的聯合國更富有意義。這些國家顯然不能讓蘇俄任意削弱聯合國，使其失去有效行動的能力。

三六．現在，本人願對聯合國發展十年計劃，略加檢討。聯合國憲章要求我們“促成大自由中之社會進步及較善之民生”。這個發展計劃意義至為深遠，誠如代理秘書長報告書中所說：“這種工作的完成，能扭轉

富國與貧國生活水準差別越來越大的趨勢。所以非常重要和迫切。”聯合國推動此項計劃，其目的在為世界上十億以上的人民謀福利，使他們能脫離貧窮、無知和病疾的束縛和痛苦。這個計劃之成功與否，完全要看大家能否通力合作。世界上那些“富有”的國家，固然應負起他們的責任，但是那些“不富有”的國家，也必須釐定他們自己的建國方略，擬就他們自己的發展計劃。

三七．世界上決沒有一個國家甘願留在工業化以前的落伍時代。時在今日，落後國家必須迎頭趕上，並且還要立定主義，打算在十年或這一代的時間內，達到發展成熟的國家費了一個多世紀纔能做到的地步。他們因為要衝破建設的難關。往往想尋求經濟發展的捷徑，而受到共產形式發展的引誘。共產黨也就利用這種情勢，大事宣傳，鼓勵效尤。所以中國共產黨就慣作誇張渲染，標榜其所謂經濟發展。近年來匪共不斷地向發展落後的國家大肆吹噓，說亞洲和非洲的人民要建設現代化國家，必須遵循匪共的途徑，使用強迫勞動，強迫儲蓄和集體政治管制的手段，向工業化的大道上邁進。竹幕以外的人們居然莫名其妙地信以為真，甚至還有人說匪共的工業化進展已達到即能施放核彈的水準。但是就今日中國大陸經濟混亂，以及技術低落的情形而觀，這是絕無可能的。

三八．事實上，匪共自一九五三年起大吹大擂搞起來的工業化計劃，現在已經一敗塗地。其失敗的代價就人民的痛苦、物質的浪費、恐怖和集體管制各方看來，簡直是搞得慘絕人寰。

三九．不過，共產黨最大的失敗還是在農業方面。龐大的共產帝國，從東德到中國大陸，從中國大陸到古巴，無不陷於日益嚴重的農產危機之中。蘇俄自革命到現在，農業情況一直惡劣，這是有目共視的事實。但是最巨大、最悲慘的農業危機還是在共產黨控制下的中國大陸上發生，自一九五九年起，遍地都是餓殍。

四〇．那麼，造成這個史無前例的悲劇的原因，究竟何在呢？簡單地說，是殘酷的農業集體化和違反人性的集體管制所造成的。結果，自古以來即以勤儉刻苦著稱的中國農夫，便都因為失掉了生產的激引力量而停止生產了。

四一．我們如果將今日中國大陸和臺灣的情況加以對照，就知道發展農業必須耕者有其田，纔能使農民有增加生產的動機。在蔣總統的領導和陳副總統的主持之下，臺灣已經完成了土地改革計劃。目前臺灣

百分之八十以上的農民是自耕農，十年以來，臺灣稻米的產量差不多已經增加了一倍。這不是沒有原因的。我們的農業增產的速率，遠超過人口增加的速率，所以臺灣一般人的生活水準是全亞洲最高者之一。

四二．我可以愉快地報告的，是現在臺灣農業進步已引起了亞洲和非洲正在發展中的各國的注意。目前我們有好些農業專家正在非洲若干友邦工作，協助改進當地的耕種方法。並且自一九五五年到現在，已經有一千一百以上外國農業人員到臺灣接受訓練。自今年四月起，我們還為十一個非洲國家所派來的農業工作人員開辦了一個農業講習班。我們希望我們的經驗對他們有所助益。

四三．我們一面發展農業，一面對工業也沒有忽視。十年前臺灣省的輸出有百分之八十五是農產品，到現在有百分之四十到四十五是工業品，我們在工業發展上，特別注重消費品的生產，我們認為這樣纔能使一般收入較低的人們，可以改善生活環境，而能建設一個幸福的社會。我們認為，我們不應該為達到某種不一定能實現的遙遠而渺茫的目標，而殘酷的犧牲了現一代人的幸福。

四四．本人所以對臺灣省的經濟發展，作較詳細的說明，是因為我們的發展計劃和先後緩急的程序，對於聯合國發展十年計劃的成功，可能有所貢獻。

四五．現在，主席先生，讓我代表那些成千成萬並不是因為本身犯了甚麼罪過，而陷入貧苦無告無家可歸而無人照顧的絕境的同胞們說幾句話。他們是業已逃出和正圖逃出到香港和澳門的中國難民。

四六．自從匪共在中國大陸上成立偽政權時起，嚮往自由人士，一直川流不息地向外逃亡。香港和澳門既然在地理上和華南鄰接，自然成為逃亡者的目的地。幸有香港政府和澳門政府的協助，已經有成萬的難民在這兩個地方覓得棲身之所，而且對當地的經濟繁榮，有所貢獻。

四七．不過，由於難民大數不斷的增加，處理難民問題也因而日益困難。聯合國大會有鑒於此，特於一九五七年第十二屆常會中通過了決議案一一六七(十二)，確認“此項問題實為國際社會所關心”，促請聯合國會員國、各專門機關的會員國及各非政府組織“盡量援助”，以解除此等難民之困苦，並授權聯合國難民事宜高級專員“居間盡力鼓勵洽商捐輸辦法”。本代表團對於高級專員為這些難民所作的努力，表示謝忱。

四八．從今年五月起，逃出中國大陸的人潮，已匯成一股巨大的洪流。由於難民的大量出逃，使香港和澳門原已不敷需要的資源，達到了無法維持的地步。因此，很多難民被遣回大陸，面臨生死莫卜的命運。中華民國政府當經宣佈準備接運在香港難民前往臺灣安置，現已有大批難民到達臺灣。

四九．但是這個問題目前仍然甚為嚴重。本代表團切盼本屆大會能重申對中國難民的關切，並採取實際步驟對其痛苦加以紓解。

五〇．中國人是愛家鄉而安土重遷的民族，無論家鄉如何凋敝，中國人留戀家鄉的心情比世界上任何其他民族似乎更堅強些。要他們背井離鄉，拋棄親戚朋友和生於斯長於斯的一切，甚至埋名沒姓，而到一無謀生憑借，二無法律地位的異邦，過那茫無前途的生活，實在不是一件容易的事。然而他們竟然冒着生命的危險，明知到外國地界去是不受歡迎的，而仍是這樣逃亡，豈非萬不得已。

五一．這些難民包括中國人口中的各行各業，有農夫、有工人、有自由職業者、有學生、甚至還有共產黨幹部和軍官。這些都是通常是不會背井離鄉的人。至於其中的共產黨幹部和軍官，更是受過多年共黨思想改造和嚴格的訓練，論理應該是為偽政權效忠的份子。然而這些男男女女，其中絕大部分還是年青力壯的人，竟然都拋下了他們的親人和所有的一切，投奔到一個明知不歡迎的地方去尋求庇護，他們所逃離的，決不只是飢餓。他們背井離鄉，只有一個理由，那就是對共產政權深惡痛絕，恨之刺骨。他們逃亡的行動是他們反抗匪共政權最明確最強烈的表現。他們不但反對匪共偽政權的一切，他們並進一步的棄絕它！中國大陸人民大規模逃亡，只有一個意義，那就是只要中國人民一旦有選擇的機會，他們一定都要投票反對毛澤東和共產黨的暴政。這種事實最顯著地暴露了匪共偽政權的本來面目。

五二．然而這個顯為全國人民所唾棄的匪共偽政權，就是蘇俄口口聲聲要求大會容納入會佔據中國席次的政權。聯合國大會中竟然還有若干代表團支持蘇俄這種主張，他們這樣做，決非為了中國人民的利益，他們這樣做，也決非為了聯合國的利益。

五三．在這歷史的緊要關頭，讓我們再度努力建設一個聯合國憲章起草人心目中所企望的世界，一個基於人類正義與國際法的和平安全世界，一個以尊重

民族平等原則和民族自決為基礎的世界，同時也是一個各國通力合作共謀社會、經濟和文化進步的世界。我們並且要賦予聯合國一種新的力量，以應付當前危局。

五四．當然，本人也知道在我們中間，也有持相反意見的份子，想要造成一個與此迥然不同的世界，並且要強迫全人類接受他們這種世界。因此，他們努力的目標，不是加強聯合國，而是要破壞聯合國；不是促進和平與安全，而是要散播分裂和衝突的種子。他們沒有別的目的，不過是要把聯合國變成他們政策的御用工具。本人所說的，當然是指共產集團國家。

五五．這種對維持和平的聯合國機構予以毀滅的陰謀，已使世界很多有識之士，就是一向熱烈擁護聯合國的人士，提出疑問：“聯合國是不是能夠繼續存在？”最近更有多人問：“聯合國是不是應該存在？是不是應該有一個更強更有效的新組織來取代聯合國？”

五六．我們希望，正如代理秘書長在他提出的年度報告書弁言[A/5201/Add.1]中講過的，這個“對聯合國信心的危機”，只是一時“過渡的現象”。這個現象的存在，已經值得我們的警惕。我們在這個時候應該努力恢復聯合國所應有的地位，使其成為一個可以信賴及有啓迪性的和平機構，領導全世界人民走上一個充滿希望和滿足人類願望的新時代。

五七．Mr. MILLA BERMUDEZ (宏都拉斯)主席，本人代表宏都拉斯共和國向您道賀當選主持本屆大會的會議。本代表團確信你的大才將有助於本屆會的成就並實現我們對它所寄的希望。

五八．我們也願對准許加入聯合國的新會員國表示我們誠摯的歡迎。我們向它們貢獻我國無條件的友誼，以及我們對它們的繁榮的最誠懇祝望。

五九．大會這個第十七屆會所需注意的問題數目甚多而種類不同。舊的尚未解決的問題和若干性質非常困難的新問題，都要考驗我們的耐心與頭腦。但是大會每個新的屆會都打開日新又新的希望。

六〇．根據我們自己規定的嚴格時限，我們每一個人不可能發表對於每個議程項目的意見。因此，我祇就宏都拉斯認為有較大重要性的某些問題簡略發言。

六一．由於我們對聯合國所具的信心，由於我們堅信它是和平與進步不可替代的工具，我們深切關懷本組織正在經歷的危機——固然是財政危機，但基本

上是反映今日世界所需深刻危機的制度危機。固然哈瑪紹及宇譚的同樣堅決努力——我們對此致敬——已幫助加強了聯合國，使能克服威脅其生存的致命危險。但是現在要靠本組織會員國本身來證明它們的責任心和政治變通能力，通過決議把本組織重行放在穩定的經濟和道義的基礎上——因為只有如此，聯合國始能有效履行憲章所授予的職責。

六二．這個會堂上有越來越多的前殖民地國家的代表團出現，這是很令人鼓舞的現象。殖民主義制度正在迅速消逝，從前的殖民地今天已是正在努力達成加速的經濟、技術與文化成長的負責國家。世界的面貌正以令人目眩的度速轉變着，亞洲和非洲都在提供這個過程的鮮明例證。

六三．西方大工業化國家也正發生迅速的變化、新的經濟及政治星座誕生了，它們國內亦隨之產生一種新的社會及人道精神，本着這種精神它們重新發現它們最古的和最尊貴的傳統，同時保持了它們的自由理想，並經由全體人民的解放，使此項理想獲得歷史性的實現。共產世界也在經歷變化與轉變，開闢新自由與廣大遠景的道路；我們在一項事實中找到象徵性的證據，就是一度在蘇聯被輕蔑的愛因斯坦的大名，現在得到該國的尊敬，曾經被認為布爾喬亞和頹廢 Igor Stravinsky 的音樂，今天可以在莫斯科聽到。

六四．若干國際工作之得以實行如國際地球年及西方科學家與蘇聯科學家密切合作在北極進行的研究，同樣令人興奮。核子物理學家——他們最知道此種科學對人類所包含的危險——曾經舉行若干次東西兩方的科學家會議，通常都能獲致協議。兩個陣營的作家及思想家屢次表示他們願望達成相互的諒解，並共同努力建造一個新世界。

六五．雖然自然的演進正在解除或減輕老的問題，或提供這些問題的新解決辦法，但是新問題亦正在產生——性質更為嚴重，且需要新的解決，這也是事實。從前是一個完整政治單位的許多國家如今被分裂了，同時世界許多部分中，內部的不睦與武裝衝突及流血的危險日在增加。假使像阿爾及利亞那樣的一個問題解決了——全世界為之歡欣——其他的問題依然存在。例如，德意志人民依然得不到曾經允諾他們的機會，自由與民族的自決其民族的前途，儘管戰勝國曾鄭重擔保尊重人民的自決原則，而且憲章開宗明義第一條就宣佈此一原則並要求大家加以尊重。

六六. 一方面, 印度尼西亞與荷蘭正在和解, 它方面, 核子大國對於人們心中最掛念的問題, 而且在大會議程中日愈呈現出來, 在本議事廳中已引起憤怒言論的問題, 則意見反更見紛歧。

六七. 垂在大會前次屆會頭上的陰雲並未消散, 在若干方面反而更趨黑暗。若干年來, 我們都在高談闊論裁軍及和平共存, 但是不可逃避的事實是有人正在把大批的武器送給某些人民, 並鼓勵他們去打別人。不但沒有使激烈情緒冷靜下來, 反而正在激動惹事。核試驗不僅沒有停止, 反而按期增強, 爆炸愈來愈是強烈, 在空中的爆炸越來越高。

六八. “冷戰”沒有平息; 在某種情形下, 反而變得更為強烈。軍備沒有減少, 而是每天都在使其效力更加準確、迅速與致命。把自己說成是和平的高尚衛士, 而把另一陣營稱為魔鬼般的戰爭販子, 藉此來安撫人心, 平息恐懼, 是沒有用處的。假使人類歷史的這個驚心動魄的時期最後竟以城市及國家的一併毀滅, 男女人士俱被火葬, 兒童及大自然中不斷再生的新希望從此消逝而告終, 那麼我們的一切爭論和辯護, 我們的理由及原因, 又有什麼用處。

六九. 歷史上第一次, 世界兩個最強國家的領袖公開同意其本國及全世界必須實現普遍徹底裁軍。可是, 和它們所表示的願望完全相抵觸, 我們繼續向着一個慘痛的終局前進——這個終局已經有若干科學和文藝作品以及電影和戲劇用各不相同的方式描寫過了——我們正在向它移近, 彷彿我們都是希臘悲劇的盲目力量的犧牲者。

七〇. 美國現任總統甘迺迪先生在一九五九年後半年發表一篇演說, 載和平之策略⁵ 在該演說詞中他說:

“我們的總共毀滅能力足以消滅敵人, 二十五倍有餘——敵人則有摧毀我們十倍的力量。我們合攏起來能夠毀滅七倍以上的人類。”

三年以後的今日。核武器有了更進一步的可怕發展, 情形又是如何? 縱讓我們有七條命, 我們在一個熱核戰中能夠生存的機會也不太大。

七一. 美國聯邦平民防空管理處宣稱, 二十兆噸原子彈對美國的攻擊不到一星期內所產生的效果是百分四十七的人口消滅, 百分十五受傷與患病, 百分三

⁵ John F. Kennedy, *The Strategy of Peace* (Harper and Brothers, 一九六一年, 紐約), 第二十六頁。

十八無傷, 但許多未受傷者以後在移動過程中因飲食所用的受毒食物及食水仍將死亡。假使一個較小規模的攻擊結果已經如此, 我們可以容易想像一個十倍或十五倍強烈攻擊的後果。但是人們對於此項題目及因偶然或計算錯誤而發生的熱核戰可能情景, 已經寫得甚多, 我們無須在此贅述了。

七二. 關於贏得所謂“冷戰”的勝利的可能性, 我們必須檢討“贏得”一詞的意義。贏得冷戰勝利是否說把對方迫到一種情急的地步, 因而訴諸熱戰, 熱核戰, 作為一個最後的自殺性手段? 贏得神經戰勝利是否說使對方喪失理智致將其無數的死亡信差送進空中。

七三. 威脅的效用逐漸在減低中政治家們不再為他們的對手一再提出的威脅所擾, 那種威脅說, 除非他們同意這樣, 或不要那樣, 就立刻遭到核戰爭。少數人或者認為最好對一個強硬的對方讓步; 但據我們所知, 多數國家都寧可試試運氣, 甚至是冒毀滅的危險。

七四. 那麼, 我們應該怎樣辦呢? 保持把我們逐漸帶到深淵的舊有態度, 還是試試各種可能的新辦法。正如美國總統去年在這大會堂所說的〔第一〇一三次會議〕, “人類必須把戰爭消滅, 否則戰爭就要把人類消滅。”

七五. 大量的人力和財力正在消耗在所謂的國防工作上面, 這並非一件祕密, 可是正如各大國領袖自己所承認, 這些工作講到最後無非是抱着互相毀滅的想法。但是, 我們並不肯作同樣的經濟和理智的努力來建立與鞏固和平。誠然, 聯合國存在着, 但它在經濟上和科學上還沒有充分完善的配備, 能夠決定真正與有效的方法, 在當前世界情勢中可以用來緩和緊張空氣並使現代的科學與技術為着和平服務, 創造一個穩定與平衡的世界——一個將知識用來增進生命而不是增進死亡的人類再造的新世界。

七六. 早在一九四五年原子時代的黎明, 愛因斯坦就宣稱“假使人類要圖生存, 並向更高的境界進展, 新的思想方式是必要的”。一九四八年時, 他說:

“昨日的口頭禪今日已經無用, 到了明天不用說更是陳腐不堪。讓全世界的人們了解這種情形, 是知識份子必須肩負的最重大、最要緊的社會任務。”

七七. 一九五五年, 另一個偉大的原子物理學家 Mr. Leo Szilard 表示意見說, 需要新的政治與社會發明來建立一個能永久和平存在的有組織的國際社會。

就在最近，加拿大的核子物理學家 Dr. Alcock 宣稱，在審議有關裁軍及和平的問題時，不僅沒有運用科學方法，根本就沒有運用任何方法。他指出在投資在研究方面的總資金之中，百分九十用在物理科學上面，用於生物科學方面只有百分之九，而社會科學方面則不到百分之一。因此，在軍備的建立上有如此驚人的進步，而在建立原子時代及人類生存所需要的新的穩定和平制度上毫無成就，這是不足怪的。

七八. 但是，的確東西兩方的科學家、作家及思想家彼此頗有相當頻繁與有益的接觸，例如隨時舉行關於科學與世界問題的會議。剛一年多前，這樣一個會議——在 Vermont 的 Stowe 舉行——有將近五十個來自美國、蘇聯及其他東西各國的科學家參加，他們一致認為與核子總體戰比較起來，其他一切的危險都微不足道。

七九. 這幾次爲了避免公開宣傳而祕密舉行的會議，建議成立一個特設混合專家小組，來研究組織世界安全軍、擬訂國際法、採用各科標準確保和平共存之有效、創設國際法庭及加強聯合國一類問題。爲達此目的，大家認為必須在若干非政府組織，如美國藝術科學研究院及蘇聯科學院發起下設立若干研究小組。

八〇. 其他提請研究的問題有：訂立處理因外國懲罰及幫助而生的社會騷動所引起的思想衝突的辦法，控制在已裁軍的世界中足以造成新災禍的科學發明，擬訂一套國際刑法，保護國家權利不受國際機關濫用權力之害，及限制對其他國家或特殊種族所發動的反對宣傳。各次會議的工作小組審議與裁軍有關的各項問題，並提議一個美國與蘇聯的外空探測聯合方案，海洋學的研究，一個辨認與利用海內礦物資源的方案，及設立世界癌病研究所等。

八一. 美國總統甘迺迪先生和蘇聯總理赫魯曉夫先生，都對會議致送鼓勵與支持的電文——這是很有意義的。蘇聯及美國的科學家雙方都贊同一項宣言，聲明會議的主要目標在覓致各種方法，避免科學被濫用來對人類進行全盤毀滅。

八二. 我可以說，操西班牙語的國家，對於尋覓人類共存的新體制以適應我們的時代及現代科學的努力，並非漠不關心。早在一九二二年，西班牙哲學家 José Ortega y Gasset 就曾指出，自從本世紀初，人類理智的地平線上已經開始出現新的思想趨勢，造成一個爲二十世紀所特有，而與前一時代的科學觀念顯著相異的思想系統。一九五〇年，另一西班牙哲學家

Rafael Rodríguez Delgado 在其於夏灣拿印行的著作原子時代哲學引論中指出，目前存在於人類各大集團間的敵對情形危及人類的生存，並勸導創造一個經濟及思想結構，去發現共存及各集團間關係演變的新原則，以適應新時代。他說，人類必須逃開歷史過程中造成的“兩極狀態”——主人與奴僕、聖賢和盜賊、資本家與無產階級——並實現一種“打成一片的人類”，能够以機械控制自然力量，身體強壯、技術高超、道德健全、理智成熟。他認為，“克服當前危機的可能辦法必須是總體性的，必須包括人類對其環境的一切關係，及人類集團間的關係，演成新文化的產生。”

八三. 一九五四年委內瑞拉國內組成委內瑞拉綜合學會；會員有著名思想家及科學家在內；例如曾經獲得文教組織所頒 Kalinga 獎金的生物學家 Dr. Augusto Pi Suñer。該會宣佈其宗旨內稱，“我們知識界有一種危險的成分極端的狀態，亟需一種努力來克服先見諸人類思想隨之見於其行爲的許多衝突，”宣言續稱，現代科學——以毀滅威脅我們的科學——非以人類生存的任務爲其目標不可。

八四. 僅僅一個月前，美國境內之西語大學研究生學會主辦的一種刊物，載有一篇研究的西班牙文稿——其英文稿先已發表——本人認為對於我現在所談的問題頗有用處。該文標題是“人類的新目標，⁶ 關於如何減輕伴隨着分裂世界的利害衝突而來的思想衝突，提出若干積極的建議。

八五. 在越來越堅強的贊助和平的呼聲中，我要提到教皇約翰第二十三世，他曾經屢次就和平、自由及社會正義發言，並在最近宣稱，即將舉行的全世界天主教大會必須表達並鼓勵人類心中根深蒂固的消除武裝衝突永享和平的渴望。

八六. 在具體成就方面，我們必須提到現在有若干中心處及團體存在，一般是大學性質對於建立穩定與和平世界問題進行着科學研究。美國有卡乃基國際和平基金，國際秩序研究所，各處的和平研究學會，密西根大學衝突解決研究處，杜克大學世界法治中心處及克勒頓天主教大學和平研究處；挪威有奧斯陸社會研究所；日本有廣島和平科學研究；印度有新德里國際研究學校；瑞士有國際學科研究院；此外還有其他不及一一縷述的研究機關正在對此問題的各方面進行研

⁶ Rafael Rodríguez Delgado, “人類的新目標”，薩拉孟加大學政治權利座談會新聞公報，一九六二年，新澤西州普林斯頓，第一三一頁以下各頁。

究。但是——正如一年以前美國代表現任華盛頓和平研究所所長 Mr. James J. Wadsworth 所說——雖然每個集團、企業、職工會或政府繼續分析計劃及估計將來，但可注意的事實是，沒有人實際根據科學基礎致力預測並設計和平的奠立。

八七．一九五八年一個美國參議員促請注意其本國的情形，他很驚訝地指出，國務部關於裁軍問題工作只有職員六、七人擔任。他說，參院裁軍小組委員會對於世界為管制及減低軍備所作之理論與實際工作，及用以從事發展、製造與改進武器所花的精力之間的懸殊，殊為驚訝。

八八．誠然，爲了挽救這個情勢已經有了一個開端。誰都知道美國政府新近創立了一個軍火管制及裁軍的機構，打算根據科學基礎研究世界和平與安全問題；爲此目的大約將有二百五十名人員——多數係科學家——研究與防止戰爭有關係的經濟、政治、法律、社會、心理、軍事及技術因素；我們相信其他國家也正在該方面努力，雖然我們缺乏有關此事的適當情報。即使如此，這方面正在進行的正面工作依然微乎其微；假使要對世界前途發生任何根本影響，這個工作須要加多若干倍。

八九．這些理由，希望及恐懼，使得宏都拉斯代表團提出一項決議草案，並向大會提出一個題爲“籌策和平”的項目〔項目二十三〕。

九〇．全世界若干研究機關和大學對於和平問題在進行許多工作，而聯合國關於此項工作的結果並無任何直接與可靠的情報。熱心防止一個毀滅戰爭的科學家們，舉行了許多次的會議，但幾乎沒有一點回響經由報章傳來。北部南部，東方西方，許多公私方面的主動正在發生，而我們竟不能從這些發展得到點鼓勵與啓發。毫無疑問，在社會、法律、經濟與政治科學範圍內，以及哲學與宗教方面，都已作了許多重大的努力，而我們關於這些未得應有的情報。聯合國對於政府與私人方面的這些越來越多越重要的事情不能漠不關心。我們在提出決議草案所附說明節略中曾說，“聯合國……應在全世界範圍內協調及促進此項努力，成爲其擴張的焦點，藉此履行以一切方法竭力根除戰禍的歷史任務。”⁷

九一．爲此目的，我們提議在聯合國內設立一個籌策和平的特設委員會。聯合國將經由該委員會鼓勵

及協調全世界爲贊助和平所作的負責任的科學努力，宣揚此項努力的積極方面。它將變成政府及私人方面的協調努力中心，安靜——藉客觀的科學方法的幫助，而避免一切宣傳及黨派動機與激情——決定使裁軍與和平成爲一個現實的最好方法，及爲此目的所能採取的實際程序。

九二．我們在決議草案中邀請會員國成立負責和平與裁軍的政府部門——或有相當程度的自主，或係其他部門的一部分——有權研究解決目前各種衝突及防止其今後發生的辦法。我們應該指出，我們認爲此項研究及其結果對於國內問題或亦有用，因爲研究與調查國外衝突的原因，對於國內衝突可能得到一個較好的了解——後者往往與前者密切聯繫——因此，此項政府機關不僅能對世界和平有所貢獻，且有助於國內和平、進步與國家安定。

九三．如果具有不同社會及政治制度的國家之政府機關，能從事於確定衝突的原因與覓致解決的共同任務，這是有明顯利益的。此類機關不僅可明白表示它們自己的具體意見及解決辦法，而且由於對別人的意見的研究，可能造成共同的理論及實踐系統，而要爲了被精神病及毀滅所威脅的世界獲得一個共同一致的目的與展望，這是迫切需要的事情。

九四．其次，決議草案請對和平及裁軍特別關懷的國內與國際非政府組織，就解決衝突的方法進行科學調查。社會、經濟與政治科學對於我們的問題的了解已經作成的貢獻，無疑至很可觀，但是爲了在此項了解之上能有解決問題的新方法起見，這些學科還需再努力工作。

九五．我已提到，決議草案特別要求在關係專門機關合作下，設立聯合國籌策和平工作特設委員會。大會這個委員會應該真是實驗性質的委員會，因爲這是一個高度複雜性的任務。委員會應負責蒐集關於和平與裁軍問題及達成那些目的的適宜方法的科學調查的文獻。委員會應進一步鼓勵成立上述主管和平事務的政府部門，即對於現有及擬設的機關之結構與宗旨進行研究，並將有關情報分送會員國。最後，委員會應對大會下一屆會提出一項報告，總結及評定所蒐集的文獻，關於和平及裁軍問題建議進行有益調查的程序，並根據已獲的結論及經驗，審議應否成立一個常設委員會以繼續此項工作。

九六．委員會——我們認爲這是基本的——應該鄭重地、實事求是地並在技術方面工作，在其討論中

⁷大會正式紀錄，第十六屆會，附件，議程項目九十六，文件 A/5022，第五段。

不應聽到“冷戰”的回聲。爲了這個目的，它可以請爲各集團所接受而且其長處乃世所公認的科學家與思想家——不爲一時感情所支配並且不從眼前情勢，而從歷史遠景考慮人類及其命運的領導人物——的幫助。

九七．根據我說的話，顯然可見用意不是要委員會進行例行工作，然後提出一件無人要讀的報告書。所期望的是一個負責任、誠實及明達的努力，不問暫時的利益，以人類永久利益所繫爲重。這應該是一種創造性的企圖，範圍與人類歷史上劃時代的那些變更人類命運的努力相同。

九八．我們促請並懇求大會對此項實驗給予全體一致的支持。這也許是我們把科學從戰爭搬開而使之爲和平服務的最後一個機會。小的事業有時會產生很偉大的結果，涓滴水點可使杯水外溢，輕微的速度變

化能够改變一個人造衛星的道路，把它轉朝地上或是把它送入軌道。

九九．這種小規模的主動可能產生結果，如獲大會全體一致的接受，可以使生活在核恐怖陰影之下的世界恢復希望。縱令這個籌策和平的新企圖也遭遇失敗，和以前的企圖一樣，而我們大家所畏懼而且似乎我們越走越接近的熱核戰爭終於爆發，籌策和平委員會在此期間所作的工作，或許對於倖免於死的人們不無用處，使他們能够更成功建造一個合理、繁榮、和平、自由及公正的世界——這是人類在其被鬪爭弄得支離破碎的歷史中屢試屢敗的一個任務，可是如欲生存，他最後非成功不可。

午後十二時二十分散會